

Eraikin honek industriak Erreterian izan duen indarra eta bilakaera aditzera ematen du. Izan ere, dagoeneko XV. mendean bertan kokatzen zen burdinolak uraren indarra erabiltzen zuen energia eragile gisa. Burdinola hori, urteetan zehar, fanderia, errota, irin eta pentsu-lantegia ere bilakatu zen. 1996 urtean itxi zen.

Ehotzearen mekanismoa eta errotarriak lanean ikusiko dituzu, errota eta gure kultur eta ibai-ondareari buruzko bi audiobisual eta hainbat informazio-panelez gain.



Este edificio atestigua la pujanza y evolución de la industria en Erreteria, aprovechando la fuerza del agua que ya en el siglo XV servía de energía motriz para una ferrería, transformada a lo largo de los años en fanderia, molino, fábrica de harinas y de piensos. Se cerró en 1996.

Verás en funcionamiento el mecanismo y las piedras de la molienda, además de sendos audiovisuales y una colección de paneles informativos sobre el molino y nuestro patrimonio cultural y fluvial.

IREKIERA ORDUTEGIA - HORARIO DE APERTURA  
Larunbata, igande eta jaiegunetan  
Sábados, domingos y festivos  
10:00-14:00

SARRERA DOAN  
ENTRADA GRATUITA

ARGIBIDEAK ETA BISITA GIDATUEN ERRESERBAK  
INFORMACION Y RESERVA DE VISITAS GUIADAS  
[www.oarsoaldeaturismoa.eus](http://www.oarsoaldeaturismoa.eus)  
943 49 45 21



ERRETERIAKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA



[ingurumena.erreteria.eus](http://ingurumena.erreteria.eus)



**500 URTE INDUSTRIA ETENGABE BERRITZEN**  
**500 AÑOS DE CONTINUA RENOVACIÓN INDUSTRIAL**

1450

**RENERIOLA BURNIOLA**  
**FERRERÍA DE RENTERIOLA**



1769

**FANDERIA**  
**FANDERÍA**



1828

**IRIN-ERROTA**  
**MOLINO DE CEREALES**



1884

**IRIN-FABRIKA**  
**FÁBRICA DE HARINAS**



1955

**PENTSU-FABRIKA**  
**FÁBRICA DE PIENSOS**



SIGLO  
**XXI.**  
 MENDEA

**EKIPAMENDU PUBLIKOAK**  
**EQUIPAMIENTO PÚBLICO**

**ERRETERIA, IBAIEN ARTEKO UDALERRIA**  
**ERRETERIA, UN MUNICIPIO ENTRE RÍOS**

Urumea ibaia, Añarbe, haren adarra, eta Oartzun ibilgua dira udalerriko ubide nagusiak.

El río Urumea, su afluente el Añarbe y el cauce del Oartzun son los más destacados cursos fluviales del municipio.



Gure ibaietako buruetan, basoek eta urak ibai-habitat bikainak sortzen dituzte galzoriko espezieak babesteko, bisoi europarra eta muturluze piriniarra, lekuko. Izokin atlantiarra ere egun itzuli da.



En las cabeceras de nuestros ríos, bosques y agua crean hábitats fluviales idóneos para albergar a especies en peligro de extinción, como el visón europeo y el desmán ibérico, además del incansable viajero que ha retornado, el salmón atlántico.

